

Euroopan unionin virallinen lehti

C 380



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta
11. joulukuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

I Päätöslauseimat, suositukset ja lausunnot

PÄÄTÖSLAUSELMAT

Neuvosto

2012/C 380/01

Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma katsauksesta nuorten kanssa käytävään, nuorten osallistumista demokratian toteuttamiseen Euroopassa koskevaan jäsenneilyyn vuoropuheluun

1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2012/C 380/02

Neuvoston päätös, annettu 3 päivänä joulukuuta 2012, uusien jäsenten nimittämisestä eroavien jäsenten tilalle Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtokuntaan

5

2012/C 380/03

Ilmoitus henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, jotka on kirjattu tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun luetteloon (ks. neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2012 liite)

6

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2012/C 380/04

Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2010/413/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 267/2012

7

Euroopan komissio

2012/C 380/05

Euron kurssi

8



I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

PÄÄTÖSLAUSELMAT

NEUVOSTO

Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma katsauksesta nuorten kanssa käytävään, nuorten osallistumista demokratian toteuttamiseen Euroopassa koskevaan jäsenneelyyn vuoropuheluun

(2012/C 380/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO JA JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT

ja suuri määrä nuorisohjaajia ja nuoria oli suoraan osallisena prosessissa ⁽³⁾. Lisäksi muut sidosryhmät, mukaan lukien kansainväliset valtioista riippumattomat nuorisjärjestöt, toimittivat kannanottojaan.

I PALAUTTAEN MIELEEN SEURAAVAA:

1. Nuorisualan eurooppalaisen yhteistyön uudistetuista puitteista (2010–2018) annetussa neuvoston päätöslauselmassa ⁽¹⁾ tunnustetaan kaikki nuoret yhteiskunnan voimavaraksi ja pidetään tärkeänä tukea nuorten oikeutta osallistua heihin vaikuttavien politiikkojen laatimiseen nuorten ja nuorisjärjestöjen kanssa käytävän jatkuvan jäsenneelyn vuoropuhelun avulla.

2. Nuorisotyöllisyyttä koskevasta jäsenneelystä vuoropuhelusta nuorten kanssa 19. toukokuuta 2011 annetussa neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmassa ⁽²⁾ todettiin, että nuorisualan eurooppalaisen yhteistyön yleinen teemaattinen painopiste toisella 18 kuukauden työskentelyjaksolla (ajanjaksolla 1. heinäkuuta 2011–31. joulukuuta 2012) on nuorten osallistuminen ja erityisesti osallistuminen demokratian toteuttamiseen Euroopassa,

II TOTEAVAT SEURAAVAA:

3. Jäsenneely vuoropuhelu on osallistava alhaalta-ylöspäin – prosessi ja toisen 18 kuukauden työskentelyjakson tulokset perustuvat Puolan, Tanskan ja Kyproksen puheenjohtajakausien aikana toteutettujen kansallisten kuulemisten sekä Varsovassa syyskuussa 2011, Sorøssa maaliskuussa 2012 ja Nikosiassa syyskuussa 2012 pidettyjen EU:n nuorisokonferenssien tuloksiin.

4. Jäsenneelyn vuoropuhelun toisella työskentelyjaksolla järjestettiin kansallisia kuulemisia kaikissa 27 jäsenvaltiossa

5. Komissio mukauttaa ja kehittää Euroopan nuorisoportaalia siten, että siitä olisi hyötyä ja se olisi kaikkien nuorten käytettävissä kaikkialla Euroopassa. Euroopan nuorisoportaaliin on lisätty osio, joka sisältää Euroopan nuorisokonferenssien tulokset, sekä toinen osio, joka sisältää tietoja jäsenneelystä vuoropuhelusta ⁽⁴⁾.

6. Puolan puheenjohtajakauden erityisenä painopisteenä oli yhteistyön lisääminen Euroopan unionin nuorten ja Itä-Euroopan ja Kaukasian maiden nuorten välillä erityisesti nuorten liikkuvuuden ja osallistumisen osalta. Lisäksi pohdittiin epävirallisen ja arkioppimisen edistämisen ja validoinnin merkitystä nuorten kannalta.

7. Puolan puheenjohtajakaudella neuvosto sopi jatkavansa EU:n ja itäisen kumppanuuden maiden nuorten välisen yhteistyön tukemista ⁽⁵⁾. Komissio antoi ajanjaksolle 2012–2013 käyttöön lisävaroja hankkimalla ”Eastern Partnership Youth Window” nuorisotoimintaohjelman puitteissa toteutettavien hankkeiden ja osallistujien lukumäärän lisäämiseksi kuudessa itäisen kumppanuuden maassa ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EUVL C 311, 19.12.2009, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 164, 2.6.2011, s. 1.⁽³⁾ COM(2012) 495 final: Luonnos neuvoston ja komission yhteiseksi vuoden 2012 raportiksi nuorisualan eurooppalaisen yhteistyön uudistettujen puitteiden täytäntöönpanosta (EU:n nuorisostrategia 2010–2018).⁽⁴⁾ Komission yksiköiden valmisteluasiakirja ”Results of the first cycle of the Open Method of Coordination in the youth field (2010–2012)”.⁽⁵⁾ EUVL C 372, 20.12.2011, s. 10.⁽⁶⁾ Toukokuussa 2011 hyväksytyn yhteisen tiedonannon ”Uusi strategia muutostilassa olevia naapurimaita varten – Euroopan naapuruuspolitiikan uudelleentarkastelu” jälkeen.

8. Tanskan puheenjohtajakauden erityisenä painopisteenä oli nuorten luovuuden, innovointikyvyn ja lahjakkuuden edistäminen keinona lisätä heidän aktiivista osallistumistaan yhteiskuntaan ja työllistävyyttään työmarkkinoilla. Osallistuminen nähtiin tässä yhteydessä laajassa merkityksessä, joka kattaa nuorten osallistumisen edustukselliseen demokratiaan ja kansalaisyhteiskuntaan kaikilla tasoilla.
9. Tanskan puheenjohtajakaudella neuvosto pyysi jäsenvaltioita ja komissiota perustamaan temaattisen asiantuntijaryhmän, joka koostuu jäsenvaltioiden nimeämistä kansallisista asiantuntijoista ja toimii avoimen koordinoitimen menetelmän periaatteen pohjalta. Sen tavoitteena on jakaa hyviä käytäntöjä nuorten luovuuden ja innovatiivisuuden edistämiseksi määrittelemällä ne epävirallisen ja arkioppimisen kautta hankitut tiedot ja taidot, joilla on merkitystä työllistävyyden kannalta.
10. Kyproksen puheenjohtajakauden erityisenä tavoitteena oli kaikkien nuorten osallistumisen ja sosiaalisen osallisuuden edistäminen painopisteenä maahanmuuttajataustaisten nuorten sosiaalinen osallisuus. Nuorisojärjestöjen ja kaikkien nuorten yhteiskunnalliseen elämään ja demokratian toteuttamiseen, etenkin päätöksentekoon, osallistumisen vahvistamista pidettiin merkittävänä tekijänä osallistavien, demokraattisten ja vauraiden yhteiskuntien luomisessa. Tarkoituksena oli edistää kaikkien nuorten osallisuutta laajempaan yhteiskunnalliseen toimintaan ja demokratian toteuttamiseen nuorten aktiivisen osallistumisen kautta.
11. Yhteinen EU:n nuorisoraportti, jossa arvioidaan edistymistä nuorisotalouden eurooppalaisen yhteistyön uudistettujen puitteiden (2010–2018) yleisten tavoitteiden osalta ja joka kattaa jäsenneilyn vuoropuhelun kaksi ensimmäistä työskentelyjaksoa, hyväksyttiin 27. marraskuuta 2012,

III PANEVAT MERKILLE SEURAAVAT EHDOTUKSET JÄSENNEILYN VUOROPUHELUN PROSESSIN KEHITTÄMISEKSI EDELLEEN:

Seuraavat aiheet ovat tulleet esille jäsenneilyn vuoropuhelun prosessissa:

Prosessin osallistavuus

12. Jäsenneilyn vuoropuhelun prosessi voimaannuttaa nuoria ja tarjoaa heille tilaisuuden olla aktiivisia kansalaisia ja osa demokratiaa. Näin ollen nuorten pitäisi osallistua kaikkiin jäsenneilyn vuoropuhelun vaiheisiin kunkin puheenjohtajavaltion painopisteiden määrittelystä aina jatkotoimien seurantaan ja vuoropuhelun tulosten täytäntöönpanon arviointiin. Painopisteistä päättäminen taas kuuluu neuvoston ja jäsenvaltioiden toimivaltaan. Tulevan puheenjohtajakolmikun olisi kuultava nuorten edustajia ja Euroopan komissiota hyvissä ajoin ennen kuin se ehdottaa jäsenneilyn vuoropuhelun työskentelyjaksojen yleisiä temaattisia painopisteitä.

13. Olisi tuettava kansallisten työryhmien työtä, jossa on yhteisenä tavoitteena nuorten, erityisesti taustoiltaan erilaisten nuorten, johdonmukainen ja kasvava osallistuminen jäsenneilyyn vuoropuheluun. Kansallisten työryhmien kokoonpanon olisi oltava riittävän osallistava kaikille nuorille avointen osallistumisprosessin takaamiseksi.

14. Jäsenneilyn vuoropuhelun suuntaa-antavat kysymykset olisi muotoiltava ymmärrettävällä tavalla, jotta kansalliset työryhmät pystyisivät helpommin saavuttamaan suuremman joukon nuoria.

Monialaisen lähestymistavan vahvistaminen

15. Kuulemisprosessin ja sen seurannan parantamiseksi olisi edistettävä paikallisen, alueellisen, kansallisen ja Euroopan tason muiden asiantuntijoiden osallistumista kansallisiin työryhmiin jäsenneilyn vuoropuhelun temaattisesta painopisteestä riippuen ⁽¹⁾. Lisäksi jäsenneilyn vuoropuhelun tuloksia olisi jaettava monialaisille sidosryhmille. Nuorisotalouden tutkijoilla olisi oltava prosessissa selkeä rooli.

Poliittiset jatkotoimet ja näkyvyys

16. Olisi tehostettava jäsenneilyn vuoropuhelun tulosten poliittisia jatkotoimia ja tulosten täytäntöönpanoa ⁽²⁾.
17. Jäsenneilyn vuoropuhelun tulosten ja kansallisen ja Euroopan tason nuorisotalouden poliittisen päätöksenteon välistä yhteyttä olisi korostettava, selkeytettävä ja kaikkien toimijoiden olisi tiedotettava siitä paremmin prosessin alusta lähtien koko sen keston ajan.
18. Paikallisella, alueellisella, kansallisella ja Euroopan tasolla olisi toteutettava toimia ja aloitteita jäsenneilyn vuoropuhelun prosessin näkyvyyden ja tunnettuuden lisäämiseksi. Euroopan nuorisotaloutta olisi kehitettävä edelleen prosessin näkyvyyden lisäämiseksi.

Prosessin kestävyys

19. EU:n nuorisokonferenssia olisi vahvistettava kaikkien nuorten, nuorisotalouden ja päätöksentekijöiden välisen jäsenneilyn vuoropuhelun foorumina, jossa pyritään saavuttamaan tuntuvia poliittisia tuloksia. Nuorisotalouden tutkijoiden osallistumista olisi mahdollisuuksien mukaan edistettävä.
20. Euroopan komission olisi tiiviissä yhteistyössä nuorisotalouden sidosryhmien kanssa varmistettava vuoropuhelun organisoiminen jäsenneilyn vuoropuhelun tärkeimpien toimijoiden kanssa erottamattomana osana tulevia Euroopan nuorisotaloutta.

⁽¹⁾ Vuoden 2012 EU:n nuorisotalouden raportin mukaan vain kuudessa EU-maassa muut kansalliset ministerit osallistuvat aktiivisesti kansalliseen työryhmään.

⁽²⁾ Vuoden 2012 EU:n nuorisotalouden raportin mukaan yhdessätoista EU-maassa on tehty aloitteita jäsenneilyn vuoropuhelun ensimmäisen työskentelyjakson tulosten jatkotoimia varten.

21. Jäsenneilyn vuoropuhelun kestävä rahoitus olisi varmistettava, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta neuvotteluihin tulevasta monivuotisesta rahoituskehiksestä.
- IV PANEVAT MERKILLE SEURAAVAT NUORTEN OSALLISTUMISTA DEMOKRATIAN TOTEUTTAMISEEN EUROOPASSA KOSKEVAT EHDOTUKSET:
- Varsovan, Sorøen ja Nikosian nuorisokonferenssien yhteisen suositusten perusteella nuorten osallistumista demokratian toteuttamiseen koskevan jäsenneilyn vuoropuhelun päätelmissä painopistealueiksi nimettiin seuraavat:
22. Olisi tuettava ja edistettävä nuorten osallistumista päätöksentekoon kaikilla tasoilla hyödyntämällä uusia menetelmiä ja välineitä, kuten sosiaalisen median ja verkko-osallistumisen mahdollisuuksia.
23. Nuorisojärjestöt, nuorille suunnatut tiedotus- ja neuvontapalvelut ja ammattilaisten tekemä nuorisotyö olisi nähtävä kanavana, joiden kautta voidaan kehittää nuorten, erityisesti heikommassa asemassa olevien nuorten, tietoja ja taitoja.
24. Olisi parannettava tietoisuutta yhteisistä eurooppalaisista arvoista ottamalla jäsenneilyn vuoropuhelun piiriin mukaan kaikki nuoret, mukaan lukien erityiset kohde-ryhmät, kuten järjestöihin kuulumattomat nuoret ja heikommassa asemassa olevat nuoret.
25. Olisi lisättävä tukea EU-maiden ja EU:n ulkopuolisten maiden nuorten osallistumiseen ja kulttuurienväliseen vuoropuheluun keskittyville nuorisotalan toimille kaikilla tasoilla.
26. On olennaisen tärkeää perustaa nuorisotiloja, joissa ohjaajina toimivat nuorisotyöntekijät ja joissa kaikki nuoret, myös järjestöihin kuulumattomat ja heikommassa asemassa olevat nuoret, voivat kokoontua, toteuttaa luovuuttaan ja osallistua erilaisiin hankkeisiin,
- V KEHOTTAVAT JÄSENVALTIOITA JA/TAI KOMISSIOTA TOIMIVALTUUKSIENSA PUITTEISSA JA TOISSIJAJAISUUSPERIAATE HUOMIOON OTTAEN:
27. ottamaan asianmukaisesti huomioon jäsenneiltyyn vuoropuheluun pohjautuvat edellä esitetyt ehdotukset, joiden tarkoituksena on jäsenneilyn vuoropuhelun prosessin arvioiminen ja kehittäminen edelleen sekä nuorten osallistumisen parantaminen demokratian toteuttamiseen Euroopassa,
- VI OVAT YHTÄ MIELTÄ SEURAAVASTA:
28. Vuoden 2012 EU:n nuorisoraportti sisältää tietoa nuorten sosiaalisen osallisuuden haasteista ja viittaukset asianomaisiin nuorisotalan EU:n indikaattoreihin. Siinä painotetaan, että pahimmassa köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen vaarassa oleva nuorten ryhmä ovat ne nuoret, jotka ovat työelämän ja koulutuksen ulkopuolella, ja todetaan, että 27 jäsenvaltion EU:ssa nuorten köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen riski on 29,1 %, mikä on korkeampi kuin koko väestön riski (23,5 %). Tämä osoittaa, miten tärkeää on kiinnittää erityistä huomiota tähän väestönosaan ja asettaa sosiaalinen osallisuus yhdeksi nuorisotalan päätavoitteista.
29. Näin ollen nuorten ja nuorisojärjestöjen kanssa käytävän jäsenneilyn vuoropuhelun yleinen temaattinen painopiste seuraavalla työskentelyjaksolla (1. tammikuuta 2013–30. kesäkuuta 2014) on sosiaalinen osallisuus. Kolmannen työskentelyjakson puheenjohtajakolmikron erityiset painopisteet on esitetty liitteessä.
30. Kukin puheenjohtajavaltio voi täydentää valittuja painopistealoja mahdollisten uusien suuntausten mukaan.
31. Seuraavan puheenjohtajakolmikron työskentelyjakson (1. heinäkuuta 2014–31. joulukuuta 2015) painopisteet olisi määriteltävä ennen sen toimikauden alkua.

LIITE

Nuorisoalan eurooppalaisen yhteistyön painopisteet ajanjaksolle 1. tammikuuta 2013 – 30. kesäkuuta 2014**Yleinen painopiste – Sosiaalinen osallisuus**

Nuorisoalan eurooppalaisen yhteistyön yleinen temaattinen painopiste ajanjaksolle 1. tammikuuta 2013–30. kesäkuuta 2014 on sosiaalinen osallisuus. Tämä on jäsenneilyn vuoropuhelun aiheena kyseisten 18 kuukauden aikana. Erityisten painopisteiden olisi kokonaisuudessaan tai osittain edistettävä yleistä temaattista painopistettä. Irlanti, Liettua ja Kreikka toimivat yhdessä varmistaakseen tuen sosiaalisen osallisuuden yleiselle painopisteelle kansallisten painopisteidensä avulla omalla puheenjohtajakaudellaan ja 18 kuukauden mittaisella puheenjohtajakolmikkokaudellaan.

Sosiaalisen osallisuuden käsite toimii laajana yhdistävänä teemana, joka koskee kaikkia nuoria heikommassa asemassa olevien nuorten lisäksi. Sosiaalisen osallisuuden ilmausta ja käsitettä tulkitaan ja sovelletaan laajassa mielessä ja sen katsotaan kattavan ja sisältävän koko joukon nuoriin liittyviä aiheita.

1. tammikuuta 2013–30. kesäkuuta 2013 – Laadukas nuorisotyö

Puheenjohtajavaltio Irlanti keskittyy laadukkaaseen nuorisotyön panokseen kaikkien nuorten sosiaalisen osallisuuden lisäämiseksi. Vuoden 2013 ensimmäisellä puoliskolla painotetaan seuraavia aiheita:

- Laadukkaaseen nuorisotyön panos nuorten kehitykseen ja hyvinvointiin
- Laatustandardien panos nuorisotyössä keinona saada aikaan myönteisiä tuloksia nuorten kannalta sellaisilla alueilla kuten henkilökohtainen ja sosiaalinen kehitys, koulutusvalmius jne.
- Nuorisotyön panos Eurooppa 2020 -strategien tavoitteiden saavuttamiseksi erityisesti nuorisotyöllisyyden osalta
- Hyvien käytäntöjen vaihtaminen ja tiedon jakaminen näillä aloilla jäsenvaltioiden välillä.

1. heinäkuuta 2013–31. joulukuuta 2013 – Nuoret, jotka eivät ole töissä, koulussa tai koulutuksessa

Vuoden 2013 toisella puoliskolla painotetaan seuraavia aiheita:

- Nuorten ja erityisesti niiden nuorten, jotka ovat työelämän ja koulutuksen ulkopuolella, sosiaalisen osallisuuden lisääminen
- Monialaisen yhteistyön edistäminen yhtenäisen nuorisopolitiikan peruseräteenä
- Hyvien käytäntöjen vaihtaminen nuorten sosiaalisen osallisuuden alalla
- Yhteistyön edistäminen Euroopan unionin nuorten ja Itä-Euroopan ja Kaukasian maiden nuorten välillä nuorisopolitiikan alalla.

1. tammikuuta 2014–30. kesäkuuta 2014 – Kulttuuri ja yrittäjyys

Vuoden 2014 ensimmäisellä puoliskolla painotetaan seuraavia aiheita:

- Laaditaan toimia nuorten yrittäjähengen vahvistamiseksi, nuorten yrittäjyyden edistämiseksi keskittyen erityisesti sosiaaliseen yrittäjyyteen ja ”vihreisiin työpaikkoihin” ja uusiin työllistymismahdollisuuksiin kulttuurialalla kaikkien nuorten sosiaalisen osallisuuden edistämiseksi
 - Parannetaan uusien teknologioiden saatavuutta nuorten ja erityisesti syrjäisillä alueilla asuvien nuorten kohdalla nuorten kykyjen vahvistamiseksi ja kiinnostuksen herättämiseksi kulttuurialaa kohtaan
 - Edistetään nuorisotyön osallistumista nuorten luovuuden ja yrittäjyyden tukemiseen ja edistämiseen, mukaan lukien hyvien käytäntöjen vaihtaminen.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 3 päivänä joulukuuta 2012,

**uusien jäsenten nimittämisestä eroavien jäsenten tilalle Euroopan ammatillisen koulutuksen
kehittämiskeskukseen johtokuntaan**

(2012/C 380/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittä-
miskeskukseen perustamisesta 10 päivänä helmikuuta 1975 an-
netun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 ja erityisesti sen
4 artiklan ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission neuvostolle toimittaman työnantaja-
järjestöjen edustajien ryhmän jäsenen nimittämisen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto nimitti 16 päivänä heinäkuuta 2012 tekemäl-
lään päätöksellä ⁽²⁾ Euroopan ammatillisen koulutuksen
kehittämiskeskukseen johtokunnan jäsenet 18 päivänä
syyskuuta 2012 alkavaksi ja 17 päivänä syyskuuta
2015 päättyväksi toimikaudeksi.
- (2) Kehittämiskeskukseen johtokunnan jäsenen paikka työn-
antajajärjestöjen edustajien ryhmässä on vapautunut Ka-
rin THAPPER in erottua,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimitetään seuraava henkilö Euroopan ammatillisen koulutuk-
sen kehittämiskeskukseen johtokunnan jäseneksi jäljellä olevaksi
toimikaudeksi eli 17 päivään syyskuuta 2015:

TYÖNANTAJAJÄRJESTÖJEN EDUSTAJAT:

RUOTSI Tobias ERIKSSON
Association of Swedish Engineering Industries

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2012.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

N. SYLIKOTIS

⁽¹⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 228, 31.7.2012, s. 3.

Ilmoitus henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, jotka on kirjattu tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun luetteloon

(ks. neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2012 liite)

(2012/C 380/03)

Seuraavat tiedot ilmoitetaan neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2012 luetteloon kirjatuille henkilöille, ryhmille tai yhteisöille ⁽¹⁾.

Euroopan unionin neuvosto on todennut, että perusteet niiden henkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen, jotka esiintyvät edellä mainitussa niiden henkilöiden, ryhmien tai yhteisöjen luettelossa, joihin sovelletaan tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi 27. joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2580/2001 ⁽²⁾ mukaisia rajoittavia toimenpiteitä, kirjaamiselle luetteloon ovat edelleen voimassa. Neuvosto on näin ollen päättänyt säilyttää kyseiset henkilöt, ryhmät ja yhteisöt mainitussa luettelossa.

Annetussa asetuksessa (EY) N:o 2580/2001 säädetään, että kaikki kyseisille henkilöille, ryhmille tai yhteisöille kuuluvat varat, muut rahoituksen lähteet ja taloudelliset resurssit jäädytetään ja että varoja, muita rahoituksen lähteitä ja taloudellisia resursseja ei saa luovuttaa heidän tai niiden käyttöön suoraan eikä välillisesti.

Asianomaisia henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että asetuksen liitteessä mainituilta jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta voi hakea valtuutusta käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Toimivaltaisten viranomaisten ajantasainen luettelo on Internetissä seuraavassa osoitteessa:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

Asianomaiset henkilöt, ryhmät ja yhteisöt voivat toimittaa neuvostolle pyynnön saada tietoonsa neuvoston perustelut, joiden nojalla heidät tai ne säilytetään edellä mainitussa luettelossa (jollei perustelua jo ole ilmoitettu heille tai niille), seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asianomaiset henkilöt, ryhmät ja yhteisöt voivat toimittaa neuvostolle edellä mainittuun osoitteeseen milloin tahansa pyynnön mahdollisine sitä tukevine asiakirjoineen, että olisi harkittava uudelleen päätöstä sisällyttää heidät tai ne luetteloon ja säilyttää heidät tai ne luettelossa. Pyyntö käsitellään kun ne on vastaanotettu. Tätä varten asianomaisia henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että neuvosto tarkistaa luettelon säännöllisesti yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Jotta pyynnöt voidaan käsitellä seuraavan tarkistuksen yhteydessä, ne olisi toimitettava 11. helmikuuta 2013 mennessä.

Asianomaisia henkilöitä, ryhmiä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston asetuksen laillisuuden voi kiistää Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 337, 11.12.2012, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70.

Ilmoitus henkilöille ja yhteisöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä 2010/413/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 267/2012

(2012/C 380/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi Iraniin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden osalta henkilöille ja yhteisöille, jotka mainitaan neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP ⁽¹⁾ liitteessä II ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 267/2012 ⁽²⁾ liitteessä IX.

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa neuvostolle asianmukaisesti perustellun pyynnön siitä, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät/ne edellä mainittuihin luetteloihin. Se on lähetettävä 31 päivään tammikuuta 2013 mennessä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan unionin neuvosto
Pääsihteeristö
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Mahdollisesti toimitetut huomautukset otetaan huomioon neuvoston tarkastellessa säännöllisesti asetuksen (EU) N:o 267/2012 46 artiklan ja päätöksen 2010/413/YUTP 26 artiklan 3 kohdan mukaisesti kyseisen asetuksen liitteessä IX ja kyseisen päätöksen liitteessä II olevaa nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloa.

⁽¹⁾ EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.

⁽²⁾ EUVL L 88, 24.3.2012, s. 1.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

10. joulukuuta 2012

(2012/C 380/05)

1 euro =

| Rahayksikkö | Kurssi | Rahayksikkö | Kurssi | | |
|-------------|-----------------------|-------------|--------|--------------------------|-----------|
| USD | Yhdysvaltain dollaria | 1,2930 | AUD | Australian dollaria | 1,2318 |
| JPY | Japanin jeniä | 106,23 | CAD | Kanadan dollaria | 1,2761 |
| DKK | Tanskan kruunua | 7,4591 | HKD | Hongkongin dollaria | 10,0208 |
| GBP | Englannin punttaa | 0,80440 | NZD | Uuden-Seelannin dollaria | 1,5501 |
| SEK | Ruotsin kruunua | 8,6336 | SGD | Singaporin dollaria | 1,5795 |
| CHF | Sveitsin frangia | 1,2068 | KRW | Etelä-Korean wonia | 1 394,66 |
| ISK | Islannin kruunua | | ZAR | Etelä-Afrikan randia | 11,2365 |
| NOK | Norjan kruunua | 7,3250 | CNY | Kiinan juan renminbiä | 8,0684 |
| BGN | Bulgarian leviä | 1,9558 | HRK | Kroatian kunaa | 7,5263 |
| CZK | Tšekin korunaa | 25,245 | IDR | Indonesian rupiaa | 12 452,80 |
| HUF | Unkarin forinttia | 283,51 | MYR | Malesian ringgitiä | 3,9583 |
| LTL | Liettuan litiä | 3,4528 | PHP | Filippiinien pesoa | 52,908 |
| LVL | Latvian latia | 0,6963 | RUB | Venäjän ruplaa | 39,7440 |
| PLN | Puolan zlotya | 4,1235 | THB | Thaimaan bahtia | 39,630 |
| RON | Romanian leuta | 4,5375 | BRL | Brasilian realia | 2,6877 |
| TRY | Turkin liiraa | 2,3167 | MXN | Meksikon pesoa | 16,5673 |
| | | | INR | Intian rupiaa | 70,4750 |

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

| | | |
|---|---|-------------------|
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 1 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 1 310 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos | 22 EU:n virallista kieltä | 840 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD | 22 EU:n virallista kieltä | 100 euroa/vuosi |
| Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa | Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä | 200 euroa/vuosi |
| Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut | Kilpailua koskevilla kielillä | 50 euroa/vuosi |

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

